

SILVERCREST®



AFEITADORA ROTATORIA SRR 3.7 C3

ES

AFEITADORA ROTATORIA

Instrucciones de uso

DE

AT

CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

PT

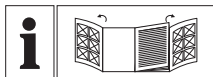
MÁQUINA DE BARBEAR ROTATIVA

Manual de instruções

IAN 353671_2010

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

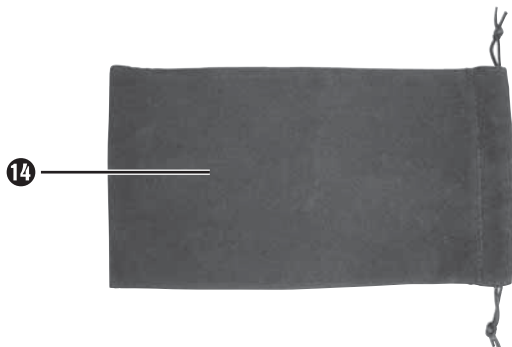
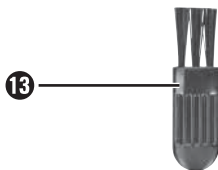
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55

A



B



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro e inspección de transporte ..	2
Descripción del aparato	3
Características técnicas	4
Indicaciones de seguridad	6
Carga de la batería	12
Montaje/desmontaje de la tapa protectora	13
Afeitado sin cable	13
Afeitado con conexión a la red eléctrica	14
Recorte/accesorio de corte para pelo largo	15
Limpieza y mantenimiento	15
Limpieza con el pincel	16
Limpieza bajo el agua corriente	16
Limpieza completa	17
Seguro de transporte	21
Almacenamiento	21
Desecho	22
Garantía de Kompernass Handels GmbH	23
Asistencia técnica	26
Importador	26
Pedido de recambios	27

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para el afeitado y corte de pelo humano.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

Cualquier otro uso se considera contrario al uso al previsto y puede provocar daños materiales e incluso lesiones personales.

Volumen de suministro e inspección de transporte

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Máquina de afeitar con unidad de cuchillas
- Adaptador de red
- Tapa protectora

- Pincel
- Funda
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo "Asistencia técnica").

Descripción del aparato

Figura A (página desplegable delantera):

- 1 Tapa protectora
- 2 Unidad de cuchillas
- 3 Superficies de agarre
- 4 Accesorio de corte para pelo largo
- 5 Encastre del accesorio de corte para pelo largo
- 6 Interruptor de encendido/apagado 
- 7 Indicador azul de control 
- 8 Indicador rojo de control de carga 
- 9 Símbolo  (seguro de transporte)
- 10 Conexión a la red eléctrica

Figura B (página desplegable trasera):

- 11 Adaptador de red
- 12 Conector
- 13 Pincel
- 14 Funda

Características técnicas

Adaptador de red	
Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro mercantil: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	PTB-050100EU
Tensión de entrada	100–240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V === (corriente continua)
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	77,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,07 W
Corriente de entrada	0,2 A

Adaptador de red

Polaridad del conector coaxial	
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 (VI)
Grado de protección	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Aparato

Tensión de entrada	5,0 V === (corriente continua)
Corriente de entrada	1,0 A
Grado de protección	IPX6 (protección contra chorros potentes de agua o inmersión temporal)
Polaridad del conector coaxial	

Batería

Capacidad	700 mAh
Batería	3,7 V === (corriente continua) (1 x 3,7 V Batería de iones de litio)
Tiempo de carga	Aprox. 60 minutos
Duración del funcionamiento con la batería totalmente cargada	Aprox. 60 minutos

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.



El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de usar el aparato, inspecciónelo para descartar daños externos visibles. No ponga en funcionamiento el aparato si está dañado. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Si se aprecian daños en el adaptador de red, en el cable de red, en la carcasa o en otras piezas, no debe seguir utilizándose el aparato.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica en las siguientes situaciones:
 - Si se produce un error de funcionamiento.
 - Antes de limpiar el aparato.
 - Después de cada uso.
- ▶ Desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica tirando del enchufe y no del cable.
- ▶ No sumerja nunca el aparato, el adaptador de red ni el cable de red en agua ni en otros líquidos.
- ▶ Si el aparato cae en un recipiente con agua, desconecte inmediatamente el adaptador de red de la toma eléctrica antes de tocar el agua.
- ▶ No toque nunca el aparato, el adaptador de red ni el cable de red con las manos mojadas.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Compruebe regularmente el adaptador de red, el cable de red y el aparato para descartar posibles defectos mecánicos.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no quede atrapado en las puertas de armarios ni lo tienda sobre superficies calientes. De lo contrario, podría dañarse el aislamiento del cable.
- ▶ La instalación de un interruptor diferencial con una corriente de disparo de referencia de no más de 30 mA ofrece una protección adicional contra una descarga eléctrica. Encargue la instalación exclusivamente a un técnico electricista.
- ▶ ¡ATENCIÓN! Mantenga seco el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.

⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice el aparato si la unidad de cuchillas o el accesorio de corte para pelo largo están dañados, ya que pueden presentar bordes afilados. Existe peligro de lesiones.
- ▶ Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales.
Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ▶ Conecte el cable de red exclusivamente a una base de enchufe accesible para poder desconectarlo rápidamente en caso de error de funcionamiento.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶  Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- ▶ El aparato no debe utilizarse sin supervisión y debe emplearse según los datos de la placa de características.
- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (Modelo PTB-050100EU).
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.
- ▶ Para la limpieza de la unidad de cuchillas bajo el agua corriente, extraígalas del mango.

Carga de la batería

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería durante un mínimo de 60 minutos.

INDICACIÓN

- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de cargar la batería.

- 1) Conecte el conector **12** en la conexión a la red eléctrica **10** de la máquina de afeitar.
 - 2) Conecte el adaptador de red **11** a una toma eléctrica adecuada según las especificaciones del aparato. Durante la carga, el indicador rojo de control de carga  **8** parpadea.
- ◆ Cuando la batería está totalmente cargada, se ilumina el indicador azul de control  **7**. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
 - ◆ Con la batería totalmente cargada, puede utilizarse el aparato durante aprox. 60 minutos sin necesidad de conectarlo a la red eléctrica.
 - ◆ Si el indicador rojo de control de carga  **8** parpadea, la carga de la batería es demasiado baja. En tal caso, vuelva a cargar la batería.

Montaje/desmontaje de la tapa protectora

- ♦ Cuando la afeitadora no esté en uso, coloque la tapa protectora **1** para protegerla.
- ♦  Para retirar la tapa protectora **1**, tire de esta hacia abajo de forma que se desmonte de la unidad de cuchillas **2** (consulte la fig.1).

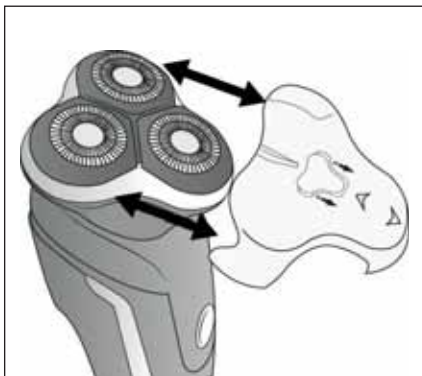


Fig. 1

Afeitado sin cable

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este aparato no es apto para el afeitado de pelo húmedo.

La máquina de afeitar puede usarse sin cable. Para ello, debe cargar el aparato antes de utilizarlo por primera vez (consulte el capítulo "Carga de la batería").

- 1) Asegúrese de que la unidad de cuchillas **2** esté montada y bien encastrada.
- 2) En caso necesario, retire la tapa protectora **1**.

- 3) Pulse el interruptor de encendido/apagado ❶ ❸ para activar el aparato. Tras esto, se ilumina el indicador de control azul  ❹.

INDICACIÓN

- Los mejores resultados se obtienen con la piel seca.
 - Es posible que la piel tarde de 2 a 3 semanas en acostumbrarse al sistema de cuchillas.
- 4) Desplace los cabezales de corte con movimientos rectos y circulares sobre la piel.
- 5) Tras finalizar el afeitado, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado ❶ ❸ para detener el aparato. Tras esto, el indicador azul de control  ❹ se apaga.
- 6) Después de cada uso, limpie la máquina de afeitar con el pincel ❺ suministrado. Para realizar una limpieza completa, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Afeitado con conexión a la red eléctrica

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este aparato no es apto para el afeitado de pelo húmedo.

Si desea utilizar la máquina de afeitar sin cargarla previamente, puede usarla directamente mediante su conexión a la red eléctrica:

- 1) Conecte el conector ❿ en la conexión a la red eléctrica ❿ de la máquina de afeitar.
- 2) Conecte el adaptador de red ❶ a una toma eléctrica adecuada según las especificaciones del aparato. Durante la carga, el indicador rojo de control de carga  ❷ parpadea.

Tras esto, puede utilizar la máquina de afeitar de la manera dispuesta en el capítulo "Afeitado sin cable".

Recorte/accesorio de corte para pelo largo

Para dar forma a la barba y a las patillas o afeitarse las cejas, utilice el accesorio de corte para pelo largo ④.

- 1) Desplace el encastre ⑤ en dirección al accesorio de corte para pelo largo ④. Tras esto, se despliega el accesorio de corte para pelo largo ④.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado ① ⑥. Con esto, la afeitadora activa la unidad de cuchillas ② y el accesorio de corte para pelo largo ④; además, también se ilumina el indicador azul de control  ⑦.
- 3) Tras finalizar el corte, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado ① ⑥ para detener el aparato. Tras esto, el indicador azul de control  ⑦ se apaga.
- 4) Limpie el accesorio de corte para pelo largo ④ con el pincel ⑬ suministrado. Para realizar una limpieza completa, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de cada limpieza, extraiga el enchufe ⑪ de la base de enchufe. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza abrasivos, químicos ni corrosivos para limpiar el aparato. De lo contrario, podría dañar el aparato de forma irreparable.

Limpieza con el pincel

Unidad de cuchillas

Después de cada afeitado, limpie los 3 cabezales de corte de la unidad de cuchillas ② con el pincel ⑬.

- 1) Agarre la unidad de cuchillas ② con tres dedos por las superficies de agarre ③ y tire de ella para extraerla.
- 2) Golpee cuidadosamente la unidad de cuchillas ② contra una superficie plana y/o sople los restos de pelo.
- 3) Utilice el pincel ⑬ para retirar el pelo restante.
- 4) Vuelva a colocar la unidad de cuchillas ② en la afeitadora de forma que quede bien alineada en el borde. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.

Accesorio de corte para pelo largo

- Después de cada uso, limpie el accesorio de corte para pelo largo ④ con el pincel ⑬ suministrado.
- Lubrique el accesorio de corte para pelo largo ④ aprox. cada 6 meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

Limpieza bajo el agua corriente

- 1) Agarre la unidad de cuchillas ② con tres dedos por las superficies de agarre ③ y tire de ella para extraerla.
- 2) Mantenga la unidad de cuchillas ② bajo el chorro de agua de forma que el agua fluya desde el interior al exterior a través de los cabezales de corte.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- Limpie exclusivamente la unidad de cuchillas ② bajo el agua corriente. El mango de la máquina de afeitar podría dañarse irreparablemente si se mantiene bajo el agua corriente.

- 3) Deje secar la unidad de cuchillas ❷.
- 4) Vuelva a colocar la unidad de cuchillas ❷ en la afeitadora de forma que quede bien alineada en el borde. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.

Limpieza completa

Para realizar una limpieza completa, desmonte los tres cabezales de corte:

- 1) Agarre la unidad de cuchillas ❷ con tres dedos por las superficies de agarre ❸ y tire de ella para extraerla (consulte la fig. 2).

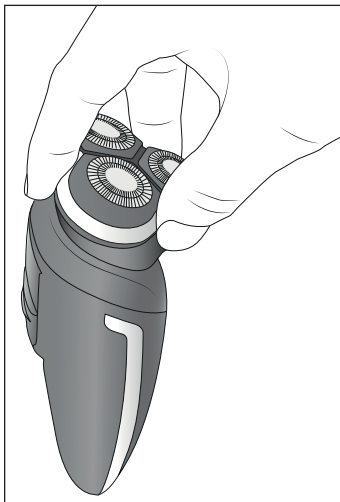


Fig. 2

- 2) Presione las dos pestañas que sobresalen y retire las fijaciones negras de los cabezales de corte de los encastres (consulte la fig. 3). Tras esto, podrá retirar los cabezales de corte y las cuchillas.

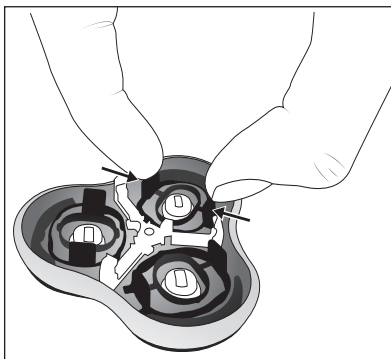


Fig. 3

- 3) Limpie todas las piezas bajo el agua corriente y deje que se sequen completamente.
- 4) Vuelva a montar la unidad de cuchillas **2**. Para ello, utilice la siguiente ilustración como guía (consulte la fig. 4).

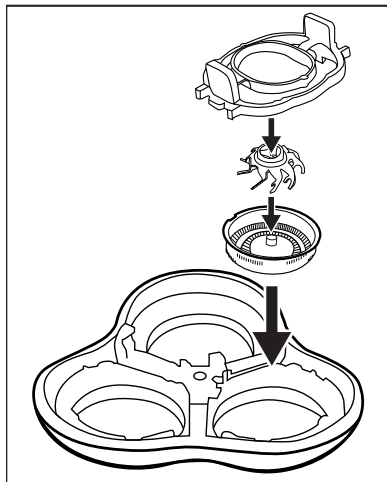


Fig. 4

- Inserte los tres cabezales de corte en los alojamientos de la unidad de cuchillas **2**. Para ello, procure que las muescas del borde de los cabezales de corte queden encajadas en los encastramientos del orificio.
- Inserte las cuchillas circulares con las puntas por delante en los cabezales de corte.
- Presione las dos pestañas de las fijaciones, vuelva a colocarlas en los encastramientos de la unidad de cuchillas **2** y suelte las pestañas.
Con esto, la unidad de cuchillas **2** quedará montada de nuevo.

- 5) Retire los restos de pelo de la máquina de afeitar con el pincel **13**.
- 6) Vuelva a colocar la unidad de cuchillas **2** en la máquina de afeitar. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.

- Limpie la carcasa con un paño húmedo.

INDICACIÓN

Si...

- ... el afeitado empeora notablemente...
- ... tiene que pasar la máquina de afeitar varias veces por el mismo punto para conseguir un buen afeitado...
- ... el afeitado requiere mucho más tiempo de lo normal...
- ... se aprecian daños visibles en los cabezales de corte...

... deben cambiarse los cabezales de corte/la unidad de cuchillas **2**.

La unidad de cuchillas **2** con los cabezales de corte incluidos puede volver a solicitarse a través de nuestro servicio de atención al cliente (consulte el capítulo "Pedido de recambios").

Para cambiar la unidad de cuchillas **2**, proceda de la siguiente manera:

- 1) Agarre la unidad de cuchillas **2** con tres dedos por las superficies de agarre **3** y tire de ella para extraerla.
- 2) Coloque la nueva unidad de cuchillas **2** en la máquina de afeitar. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.

Seguro de transporte

Este aparato cuenta con un seguro de transporte que permite bloquear el interruptor de encendido/apagado ❶ ❸ para evitar una activación accidental:

- Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ❶ ❸ durante aprox. 3 segundos hasta que el símbolo  ❹ se ilumine en azul. Con esto, el interruptor de encendido/apagado ❶ ❸ quedará bloqueado.
- Para desbloquearlo, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ❶ ❸ durante aprox. 3 segundos hasta que el símbolo  ❹ se ilumine cinco veces en azul.

INDICACIÓN

Si intenta encender el aparato mientras el seguro de transporte está activado, el símbolo  ❹ parpadea una vez en azul y el aparato no se enciende.

Almacenamiento

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

No guarde nunca la máquina de afeitar en la funda ❶❷ mientras el aparato esté en carga. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Coloque siempre la tapa protectora ❶ sobre la unidad de cuchillas ❷ si no pretende utilizar el aparato.
- Guarde el aparato limpio y seco y sus accesorios en la funda ❶❷ suministrada.
- Guárdelo todo en un lugar limpio, seco y sin polvo.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica. El adaptador de red está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



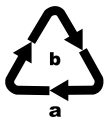
Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

INDICACIÓN

- La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.
Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene una batería.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 353671_2010.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 353671_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web

www.kompernass.com, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo "Asistencia técnica").
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **123456_7890**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Índice

Introdução	30
Utilização correta	30
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	30
Descrição do aparelho	31
Dados técnicos	32
Instruções de segurança	34
Carregar o acumulador	39
Colocar/retirar tampa de proteção	40
Barbear sem fios	40
Barbear com tensão de rede	41
Aparador/aparador de cabelo comprido	42
Limpeza e conservação	42
Limpeza com o pincel	43
Limpeza sob água corrente	43
Limpeza minuciosa	44
Proteção de viagem	48
Armazenamento	48
Eliminação	49
Garantia da Kompernass Handels GmbH	50
Assistência Técnica	52
Importador	53
Encomendar peças sobresselentes	54

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.
Optou por um produto de elevada qualidade.



O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho está previsto exclusivamente para barbear e cortar cabelos humanos.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais.

Qualquer outra utilização é considerada indevida e pode conduzir a danos materiais ou até pessoais.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

A embalagem inclui os seguintes componentes (ver página desdobrável frontal:

- Máquina de barbear com unidade de corte
- Adaptador de corrente
- Tampa de proteção
- Pincel

- Bolsa
- Manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo “Assistência Técnica”).

Descrição do aparelho

Figura A (página desdobrável frontal):

- 1 Tampa de proteção
- 2 Unidade de corte
- 3 Pegas encastradas
- 4 Aparador de cabelo comprido
- 5 Dispositivo de fixação do aparador de cabelo comprido
- 6 Interruptor ligar/desligar ①
- 7 Luz de controlo azul 
- 8 Luz de controlo de carregamento vermelha 
- 9 Símbolo  (proteção de viagem)
- 10 Ligação à rede

Figura B (página desdobrável traseira):

- 11 Adaptador de corrente
- 12 Ficha de ligação
- 13 Pincel
- 14 Bolsa

Dados técnicos**Adaptador de corrente**

Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro comercial: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, Tribunal de Registos do Tribunal da Comarca de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	PTB-050100EU
Tensão de entrada	100–240 V ~ (corrente alternada)
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	5,0 V === (corrente contínua)
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência média em funcionamento	77,6 %

Adaptador de corrente

Consumo de energia sem carga	0,07 W
Corrente de entrada	0,2 A
Polaridade da ficha fêmea	
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)
Classe de eficiência energética	6 
Tipo de proteção	IPX4 (Proteção contra salpicos de água de todas as direções)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

Aparelho

Tensão de entrada	5,0 V  (corrente contínua)
Corrente de entrada	1,0 A
Tipo de proteção	IPX6 (Proteção contra jato de água forte ou inundação temporária)
Polaridade da ficha fêmea	

Acumulador

Capacidade	700 mAh
Acumulador	3,7 V  (corrente contínua) (1 x 3,7 V acumulador de íons de lítio)
Tempo de carregamento	aprox. 60 minutos
Tempo de funcionamento com o acumulador carregado:	aprox. 60 minutos

NOTA

- ▶ Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para mudar o aparelho entre os 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para os 50 como para os 60 Hz.



O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de iões de lítio.

Instruções de segurança

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Controle o aparelho antes da utilização no que diz respeito a danos exteriores visíveis. Não coloque em funcionamento um aparelho danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- ▶ Caso seja detetado um dano no adaptador de corrente, no cabo de alimentação, no corpo do aparelho ou noutras peças, o aparelho não pode continuar a ser utilizado.

** PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Cabos de alimentação ou fichas elétricas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos devidamente autorizados, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Retire o adaptador de corrente da tomada
 - caso ocorra uma falha,
 - antes de limpar o aparelho,
 - depois de cada utilização.
- ▶ Retire sempre a fonte de alimentação da tomada, puxando pela mesma e nunca pelo próprio cabo.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho, nem o adaptador de corrente ou o cabo de alimentação, em água ou noutro líquido.
- ▶ Se o aparelho tiver caído na água, é estritamente necessário retirar primeiro o adaptador de corrente da tomada, antes de introduzir a mão na água.

** PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Nunca segure no aparelho, no adaptador de corrente e no respetivo cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ Verifique a existência de eventuais anomalias mecânicas no adaptador de corrente, no cabo de alimentação e no aparelho regularmente.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de rede não fique preso nas portas de armários ou puxado sobre superfícies quentes. Caso contrário, o isolamento do cabo pode ficar danificado.
- ▶ A instalação de um dispositivo de proteção de corrente residual com uma corrente de ativação de dimensionamento não superior a 30 mA oferece mais proteção contra choque elétrico. A instalação deve ser realizada exclusivamente por um eletricista.
- ▶ **ATENÇÃO!** Manter o aparelho seco!

** AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem originar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- ▶ Não utilize o aparelho com a unidade de corte ou o aparador de cabelo comprido defeituoso, porque este pode possuir arestas afiadas. Existe perigo de ferimentos!

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças de reposição originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Ligue o cabo de rede apenas a uma tomada acessível, para que em caso de avaria, a ficha de rede possa ser retirada da tomada rapidamente.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶  Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca opere o aparelho sem vigilância e apenas segundo os dados na placa de identificação.
- ▶ Não utilize a fonte de alimentação para outro produto nem tente carregar este aparelho com outra fonte de alimentação. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida com este aparelho (Modelo PTB-050100EU).

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Os acumuladores neste aparelho não podem ser substituídos.
- ▶ Retire a unidade de corte da peça manual para a limpeza.

Carregar o acumulador

Antes da primeira utilização, o acumulador devia ser carregado, no mínimo, 60 minutos.

NOTA

- ▶ Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado, antes de carregar o acumulador.

- 1) Introduza a ficha de ligação **12** na ligação à rede **10** da máquina de barbear.
 - 2) Introduza o adaptador de corrente **11** numa tomada adequada aos requisitos do aparelho. A luz de controlo de carregamento vermelha  **8** pisca durante o carregamento.
- ◆ Assim que o acumulador estiver completamente carregado, a luz de controlo azul  **7** acende-se. Desconecte, então, o aparelho da tensão de alimentação.
 - ◆ Com o acumulador completamente carregado pode utilizar o aparelho, durante aprox. 60 minutos, sem estar ligado à corrente.
 - ◆ Quando a luz de controlo de carregamento vermelha  **8** pisca, o estado de carregamento da bateria é demasiado baixo. Volte então a carregar o acumulador.

Colocar/retirar tampa de proteção

- ◆ Quando não utilizar a máquina de barbear, coloque para proteção a tampa de proteção ❶.
- ◆  Solte a tampa de proteção ❶, retirando para baixo da unidade de corte ❷ (ver fig. 1).

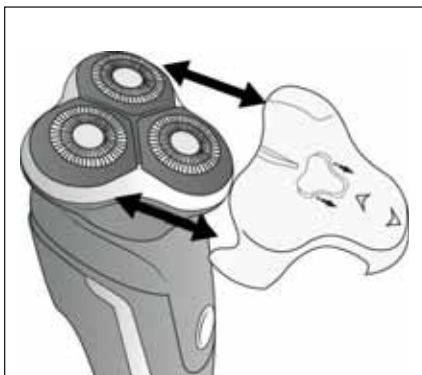


Fig. 1

Barbear sem fios

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Este aparelho não é adequado para o barbear húmido!

Pode utilizar a máquina de barbear sem fios. Neste caso tem de carregar o aparelho antes da primeira utilização (ver capítulo "Carregar o acumulador").

- 1) Assegure-se de que a unidade de corte ❷ está colocada e bem encaixada no seu bloqueio.
- 2) Retire event. a tampa de proteção ❶.

- 3) Prima o interruptor ligar/desligar **① ⑥** para iniciar o aparelho. A luz de controlo azul  **⑦** acende-se.

NOTA

- ▶ Atinge os melhores resultados com a pele seca.
- ▶ Pode demorar 2 a 3 semanas até a pele se acostumar ao sistema de corte.

- 4) Conduza as cabeças de corte com movimentos retos e circulares sobre a pele.
- 5) Depois de ter tratado de todos os pontos a barbear, prima novamente o interruptor ligar/desligar **① ⑥** para parar o aparelho. A luz de controlo azul  **⑦** apaga-se.
- 6) Limpe a máquina de barbear depois de cada utilização com o pincel **⑬** fornecido. Para uma limpeza minuciosa, leia o capítulo "Limpeza e conservação".

Barbear com tensão de rede**ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- ▶ Este aparelho não é adequado para o barbear húmido!

Se pretende usar a máquina de barbear, sem a ter carregado primeiro, também, pode utilizar a máquina de barbear diretamente com a tensão de rede:

- 1) Introduza a ficha de ligação **⑫** na ligação à rede **⑩** da máquina de barbear.
- 2) Introduza o adaptador de corrente **⑪** numa tomada adequada aos requisitos do aparelho. A luz de controlo de carregamento vermelha  **⑧** pisca durante o carregamento.

Pode utilizar a máquina de barbear então como descrito no capítulo "Barbear sem cabo".

Aparador/aparador de cabelo comprido

Para dar forma à barba, às patilhas ou para aparar as sobrancelhas, utilize o aparador de cabelo comprido ④.

- 1) Para tal, desloque o dispositivo de fixação ⑤ no sentido do aparador de cabelo comprido ④. O aparador de cabelo comprido ④ abre-se.
- 2) Prima o interruptor Ligar/desligar ① ⑥. A máquina de barbear liga a unidade de corte ② e o aparador de cabelo comprido ④, a luz de controlo azul  ⑦ acende-se.
- 3) Depois de ter terminado a aparagem, volte a pressionar o interruptor ligar/desligar ① ⑥ para parar o aparelho. A luz de controlo azul  ⑦ apaga-se.
- 4) Limpe o aparador de cabelo comprido ④ com o pincel fornecido ⑬. Para uma limpeza minuciosa, leia o capítulo "Limpeza e conservação".

Limpeza e conservação

PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- Retire antes de cada limpeza a adaptador de corrente ⑪ da tomada! Perigo de choque elétrico!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, químicos nem corrosivos, para limpar o aparelho. Isto provoca danos irreparáveis no aparelho!

Limpeza com o pincel

Unidade de corte

Limpe sempre, depois de cada utilização, as 3 cabeças da unidade de corte ❷ com o pincel ❸.

- 1) Agarre a unidade de corte ❷ com três dedos nas pegas encastradas ❸ e remova-a.
- 2) Bata com a unidade de corte ❷ cuidadosamente sobre uma superfície plana ou sobre os pelos para fora.
- 3) Utilize o pincel ❸, para retirar os pelos que ficaram.
- 4) Volte a colocar a unidade de corte ❷ niveladamente no aparelho. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.

Aparador de cabelo comprido

- Limpe o aparador de cabelo comprido ❹ sempre depois de cada utilização com o pincel ❸.
- Lubrifique o aparador de cabelo comprido ❹ aprox. todos os 6 meses com uma gota de óleo para máquinas de coser.

Limpeza sob água corrente

- 1) Agarre a unidade de corte ❷ com três dedos nas pegas encastradas ❸ e remova-a.
- 2) Mantenha a unidade de corte ❷ debaixo do jato de água de tal forma que a água circule de dentro para fora através das cabeças de corte.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Coloque apenas a unidade de corte ❷ debaixo água corrente! A parte manual da máquina de barbear pode ficar irreparavelmente danificada, se for colocada debaixo água corrente.

- 3) Deixe a unidade de corte ❷ secar.
- 4) Volte a colocar a unidade de corte ❷ niveladamente no aparelho. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.

Limpeza minuciosa

Para uma limpeza minuciosa, desmonte as três cabeças de corte:

- 1) Agarre a unidade de corte ❷ com três dedos nas pegas encastradas ❸ e remova-a (ver fig. 2).

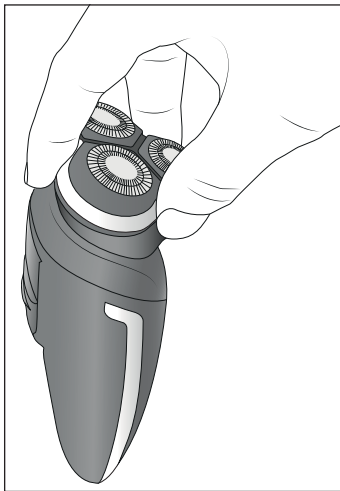


Fig. 2

- 2) Comprima as duas patilhas salientes, respetivamente, e solte os suportes pretos das cabeças de corte para fora dos dispositivos de fixação (ver fig. 3). Pode agora retirar as cabeças de corte e as lâminas.

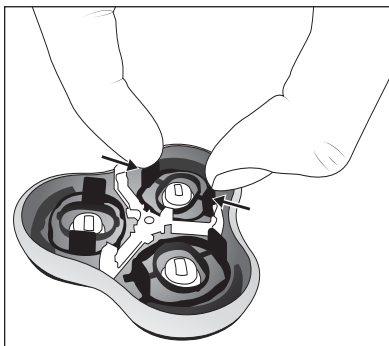


Fig. 3

- 3) Limpe todas as peças com água corrente e deixe-as secar completamente.

- 4) Monte novamente a unidade de corte **2**. Consulte a figura abaixo para o ajudar (ver fig. 4).

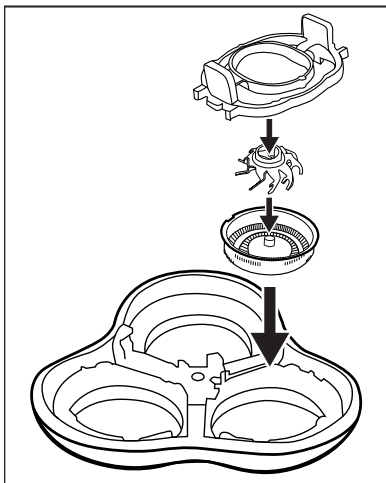


Fig. 4

- Coloque as três cabeças de corte nos entalhes da unidade de corte **2**. Certifique-se de que as ranhuras na extremidade das cabeças de corte encaixam nos dispositivos de fixação do orifício.
- Coloque as lâminas redondas, com as pontas das lâminas voltadas para a frente, nas cabeças de corte.
- Comprima as duas patilhas dos suportes, coloque-as novamente nos dispositivos de fixação da unidade de corte **2** e solte as patilhas.

A unidade de corte **2** está novamente montada.

- 5) Retire os pelos soltos, com o pincel **13**, da máquina de barbear.

- 6) Volte a colocar a unidade de corte ❷ sobre a máquina de barbear. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.

■ Limpe a caixa com um pano húmido.

NOTA

Caso...

- ... o barbeado fique nitidamente pior,...
- ... tenha de passar com a máquina de barbear várias vezes sobre o mesmo ponto, para alcançar um bom resultado,...
- ... o ato de fazer a barba leve nitidamente mais tempo,...
- ... sejam visíveis danos nas cabeças de corte,...

... as cabeças de corte/a unidade de corte ❷ têm de ser substituídas.

Pode encomendar a unidade de corte ❷, incl. as cabeças de corte através do nosso Serviço de Assistência ao Cliente (ver capítulo "Encomendar peças sobresselentes").

Para substituir a unidade de corte ❷ proceda da seguinte forma:

- 1) Agarre a unidade de corte ❷ com três dedos nas pegs encastradas ❸ e remova-a.
- 2) Coloque a nova unidade de corte ❷ sobre a máquina de barbear. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.

Proteção de viagem

Este aparelho está equipado com uma proteção de viagem. Pode bloquear o interruptor ligar/desligar ❶ ❷ para evitar um arranque involuntário:

- Prima e mantenha premido o interruptor ligar/desligar ❶ ❷ durante aprox. 3 segundos, até que o símbolo  ❸ azul se acenda. O interruptor ligar/desligar ❶ ❷ está agora bloqueado.
- Para desbloquear, prima e mantenha premido o interruptor ligar/desligar ❶ ❷ durante aprox. 3 segundos, até que o símbolo  ❸ se acenda cinco vezes a azul.

NOTA

Se tentar ligar o aparelho com a proteção de viagem ativada, o símbolo  ❸ acende-se uma vez a azul. O aparelho não arranca.

Armazenamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Nunca guarde a máquina de barbear na bolsa ❶❹, se o aparelho estiver a ser carregado! Perigo de sobreaquecimento!

- Coloque sempre a tampa de proteção ❶ sobre a unidade de corte ❷, se não estiver a utilizar o aparelho.
- Guarde o aparelho limpo e seco e os seus acessórios na bolsa ❶❹ fornecida.
- Guarde tudo num local limpo, seco e sem pó.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Nunca deposite a fonte de alimentação no lixo doméstico comum. A fonte de alimentação está sujeita ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



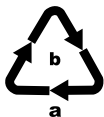
Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

NOTA

- O acumulador integrado deste aparelho não pode ser removido para a eliminação.
Em caso de eliminação importa referir que este aparelho contém acumuladores.



A embalagem é composta por materiais ecológicos que podem ser depositados nos ecopontos locais.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,

20-22: papel e cartão,

80-98: compostos

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 353671_2010.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 353671_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet www.kompernass.com, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail (ver capítulo “Assistência Técnica”).
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (p. ex. 123456_7890), que se encontra na folha de rosto deste manual de instruções.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Lieferumfang und Transportinspektion	56
Gerätebeschreibung	57
Technische Daten	58
Sicherheitshinweise	60
Aufladen des Akkus	64
Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe	65
Kabelloses Rasieren	66
Rasieren mit Netzspannung	67
Trimmer/Langhaarschneider	67
Reinigung und Pflege	68
Reinigung mit dem Pinsel	68
Reinigung unter fließendem Wasser	69
Gründliche Reinigung	69
Reisesicherung	73
Aufbewahrung	73
Entsorgung	74
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	75
Service	78
Importeur	78
Ersatzteile bestellen	79

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rasierer mit Schereinheit
- Netzadapter
- Schutzkappe
- Pinsel
- Tasche
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Griffmulden
- 4 Langhaarschneider
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Ausschalter ①
- 7 Blaue Kontrollleuchte 
- 8 Rote Ladekontrollleuchte 
- 9  -Symbol (Reisesicherung)
- 10 Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzadapter
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel
- 14 Tasche

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzadapter

Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	5,0 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Schutzart	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Polarität des Hohlsteckers	

Akku

Kapazität	700 mAh
Akku	3,7 V  (Gleichstrom) (1 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Ladezeit	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku	ca. 60 Minuten

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.

- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte  **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte  **8** blinkt, ist der Akkustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen (siehe Abb. 1).

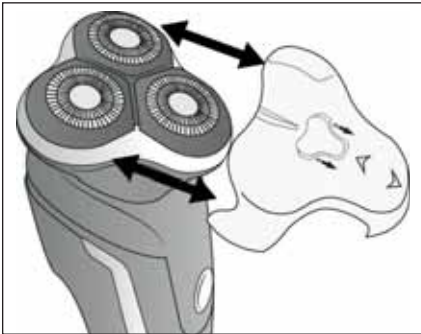


Abb. 1

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **4**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **4** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser! Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Gründliche Reinigung

Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie die drei Scherköpfe auseinander:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab (siehe Abb. 2).

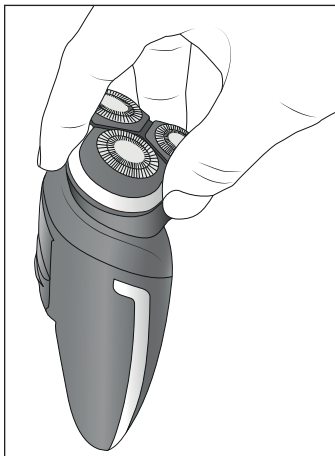


Abb. 2

- 2) Drücken Sie jeweils die beiden vorstehenden Laschen zusammen und lösen Sie die schwarzen Halterungen der Scherköpfe aus den Arretierungen (siehe Abb. 3). Sie können die Scherköpfe und die Messer nun entfernen.

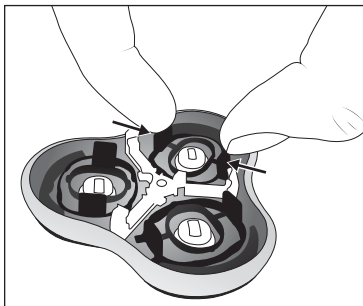


Abb. 3

- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die folgende Abbildung zur Hilfe (siehe Abb. 4).

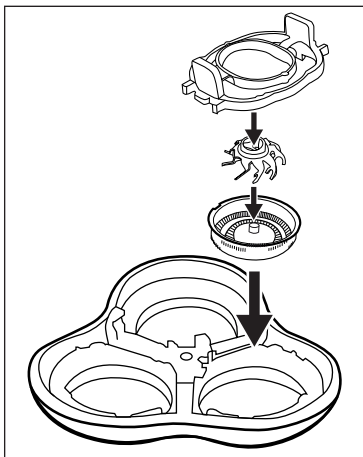


Abb. 4

- Legen Sie die drei Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
- Legen Sie die runden Messer mit den Messerspitzen voran in die Scherköpfe.
- Drücken Sie die beiden Laschen der Halterungen zusammen, setzen Sie sie wieder in die Arretierungen der Schereinheit **2** und lassen Sie die Laschen los.
Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.

- 6) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

- Wenn...
- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
 - ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
 - ... die Rasur deutlich länger dauert,...
 - ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...
- ... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2** inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Reisesicherung

Dieses Gerät ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **① ⑥** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden:

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **⑨** blau aufleuchtet. Der Ein-/Ausschalter **① ⑥** ist nun gesperrt.
- Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **⑨** fünfmal blau aufleuchtet.

HINWEIS

- Wenn Sie versuchen das Gerät einzuschalten, während die Reisesicherung aktiviert ist, leuchtet das -Symbol **⑨** einmal blau auf. Das Gerät startet nicht.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **⑭** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!
- Stecken Sie immer die Schutzkappe **①** auf die Schereinheit **②**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **⑭** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstelle entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353671_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353671_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel „Service“).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

02/2021 · Ident.-No.: SRR3.7C3-122020-2

IAN 353671_2010